SII 38.5: original edition by S. Swaminathan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 5. (A.R. No. 5 of 1912.) TEṈKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. On the west and south walls, central shrine, Vīśvanāthaśvāmin temple

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv38p0i0005

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII38/DHARMA_INSSIIv38p0i0005.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

King: Parākrama Pāṇḍya. Year 28, *Vṛischika* 4, ba. di. 2, Sunday, *Mṛigaśīrisha* 21st November 1450 A.D. However, the star was *Ārudra.*

This records a gift of 28 *mā* of land by the Pāṇḍya king on the day of his asterism, *mṛigasīrsha* and records the institution of special service called *Parākramapāṇḍyan-saṉdhi* and provision made for food offerings *(amudhu-sāttūpāḍi)* daily worship, garland and head cloth *(tirupari-vaṭṭam)* to the god of the Viśvanātha temple at Teṉkāśi in Teṉvāri-nāḍu. The land was entrusted to the *tāṉattār* temple for carrying out the charity.

One Kiḍārattūr-uḍaiyāṉ figures as signatory of the record.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 **kojaṭila**v**armmarā**na **tribhu**vaṉa**ścakra**vat=tikaḷ **śrī-**

parākramapāṇḍyadevaṟku yāṇṭu Irupatteṭṭāvatu **praścuka** ñāyaṟṟu nālāntiyatiyum **Aparapakṣa**ttu **dvi**tikaiyum nāyaṟṟukkiḻamaiyum peṟṟa nammuṭaiya piṟantanāḷāṉa **mragaśirṣa**ttu nāḷ teṉvārināṭṭu teṉkāciyil Uṭaiyār vi**śva**nātaṉ koyililt tāṉattāṟku Iṉṉāyaṉārkku nām kaṟpitta parākkiṟama pāṇṭiyaṉ canti pūcaikku Amutupaṭi cāttuppaṭi tirumālai tiruppari vaṭṭamum mum [7+]〈2〉 nilam Araimā Iraṇṭān taramum Iraṇṭāñcey mutal patiṉmuṉṟāñ ceyvarai nilam Āṟu mā mutaṟ taramum patiṉālāñ cey nilam Arai mā Iraṇṭān taramum kaṭuṅkolli kāl vaṭa kaṇṇāṟu mutaṟ cey nilam Araimā Iraṇṭān taramum Iraṇṭāñ cey mutal patimuṉṟāñ ceyvarai nilam Āṟu mā mutaṟ taramum patiṉālāñ cey nilam Araimā Iraṇṭān taramum Āka nilam Irupatteṭṭu māvum teṉkarai kārikuṟiccikkum piḷḷaiyār kuḷattukkum perunāṉkelkaiyāvatu kiḻ Elkai cuṇṇāmpup parimpukkum pallikkoṭṭaip paṟṟukkum meṟku teṉ Elkai Ālamoṭai peṟṟa cevvukku vaṭakku mel E [8+]〈3〉 pūcaiyun tāḻvuṟa naṭattip potavum pāṟka Ivai kiṭārattūr Uṭaiyāṉ Eḻuttu **tulya**Ɱ

Bibliography

Digital edition of SII 38.5 (ARIE/1911-1912/C/1912/5) by Swaminathan 2019 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Swaminathan, S. 2019. *South Indian inscriptions. Volume XXXVIII: Inscriptions collected during the year 1912*. South Indian Inscriptions 38. New Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 6–7, item 5.

Secondary

[ARIE] ARIE 1911–12. *G.O. No. 919, 29th July 1912. Epigraphy. Recording the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1911-1912*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1912. Page 41, appendix C/1912, item 5.